

Авторское право в цифровой среде

Кому принадлежит информация, доступная в Интернете? Какие в этой связи существуют права? До какой степени правообладатели могут контролировать использование своих работ в киберпространстве? Насколько доступна для пользователей информация в киберпространстве? Какова роль авторского права в цифровой среде: сохраняется ли традиционное право или право специально приспособливается к особенностям развития технологий? Противоречит ли потребность создания крупного общественного домена высокому уровню защиты авторского права? Связано ли авторское право с культурным разнообразием?

История возникновения авторского права

Первый закон, дающий автору исключительное право на воспроизведение своей работы, был принят в Англии в 1709 году. Целью введения защиты авторского права было поощрение творчества и распространение знаний в обществе.

Потребность сделать доступными для человечества преимущества знания, а, следовательно, стимулировать его распространение путем поощрения тех, кто его дает, и составляет основу авторского права.

Со времени введения защиты авторского права законодатели пытались найти лучшие пути достижения вышеуказанной цели через уста-

новление сбалансированного соотношения прав индивида, который создает работу, и потребностей общества получать знания и учиться. Более 200 лет тому назад судья лорд Мэнсфилд сказал: «Мы должны избегать двух крайностей: первая — заслуги талантливых людей, которые потратили свое время на служение обществу, не должны игнорироваться, их мастерство и труд не должны остаться без вознаграждения; вторая — мир не должен лишаться новых достижений, а развитие искусства задерживаться». И сегодня, в цифровой среде, утверждение Мэнсфилда по-прежнему актуально.

XIX век вызвал законодательную активность, как на национальном, так и на международном уровнях. После длительных дискуссий в 1886 году был создан главный международный инструмент в области авторского права — Бернская конвенция по защите литературных и художественных работ.

Закон об авторском праве логически вытекает из права на участие в общественной жизни, что признано во Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной ассамблеей ООН в 1948 году.

В статье 27 говорится:

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.
2. Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.

Роль и принципы ЮНЕСКО

В Уставе ЮНЕСКО сказано, что целью деятельности этой организации является обеспечение свободного потока идей в виде слов или образов и упрощение доступа для всех людей ко всем печатным и издаваемым материалам.

ЮНЕСКО реализует свою цель через развитие международного сотрудничества во всех сферах интеллектуальной деятельности, а также с помощью международных конвенций, которые организация предлагает заинтересованным нациям. ЮНЕСКО побуждает правительства принимать меры по развитию творчества, а также по увеличению количества литературных, научных, музыкальных и художественных работ.

ЮНЕСКО внесла свой вклад в установление норм в области авторского права, приняв Всеобщую конвенцию по авторскому праву в 1952 году, которая была пересмотрена в 1971 году. Конвенция позволила расширить защиту авторского права, распространив ее на весь мир. Для этого была создана общая правовая доминанта, которая одновременно содействовала как уважению прав авторов, так и распространению работ по всему миру, особенно для учебных и обучающих целей. В этом отношении ЮНЕСКО всегда ставила себе задачу, чтобы основные принципы, управляющие авторским правом, согласовывались с развитием образования, науки, культуры и коммуникации в обществе.

Авторское право и технологический прогресс

Развитие авторского права всегда было тесно связано с прогрессом технологий: от «галактики Гутенберга» до киберпространства, от изобретения книгопечатания до цифровой среды. Так и должно быть, потому что права, даваемые автору, должны соответствовать способам использования его работы.

На каждом этапе развития технологий важно найти самые эффективные пути защиты работ, но не нарушать при этом равновесия между защитой, стимулятором творческой активности, и законным доступом для широких масс к защищенным работам.

На сегодняшний день информационные и коммуникационные технологии радикально изменили условия распространения работ и услуг, а также пути доступа к ним и цели их использования.

Возникают проблемные вопросы, такие как возможность одновременного доступа неограниченного числа индивидов, распространение непечатных копий, не уступающих по качеству оригиналу, а также стирание границ между странами. Значительно изменились и взаимоотношения между творцом, обществом и потребителем. Этим объясняется необходимость постоянно приспосабливать законы об авторском праве к меняющейся действительности.

Следует заметить, что в вопросе распространения многоязычия в сети, роль авторского права относительно нейтральна. Оно обеспечивает защиту прав переводчиков и создателей инструментов перевода.

В соответствии с национальными законодательствами и международными договоренностями, в некоторых случаях и при определенных условиях, законы об авторском праве могут позволять доступ к работам. В случае с печатными материалами, например, Всеобщая конвенция по авторскому праву ввела систему обязательного лицензирования перевода, которое предполагает соблюдение определенных жестких условий. Эти условия включают справедливое вознаграждение правообладателю перевода, а также лицензирование копирования. Для развивающихся стран существует система льготного лицензирования, если переведенная информация будет использоваться для преподавания, обучения или научных целей.

Это обязательное лицензирование, хотя и редко применяемое, было введено для облегчения широкого доступа к литературным и научным работам на соответствующих языках.

Ключевые элементы международной защиты авторского права

На международном уровне было принято решение адаптировать законы об авторском праве к последним достижениям технологии не путем пересмотра Бернской конвенции о защите литературных и художественных работ, а путем принятия двух новых инструментов.

Ими стали Всемирный договор об авторском праве (WCT) и Договор об исполнительстве и фонограммах (WPPT), принятые Всемирной организацией по охране интеллектуальной собственности (ВОИС) в 1996 году.

Эти инструменты обеспечивают обладателям авторских прав и иных, связанных с ними прав, надлежащую эффективную защиту, когда их работы распространяются через Интернет. В соответствии с этими договорами защищенные работы могут быть предоставлены для свободного обозрения широкой публики, только если на это имеется разрешение автора.

Еще в 1982 году приглашенные ВОИС и ЮНЕСКО специалисты из разных стран пришли к заключению, что загрузка работы в память компьютера является актом копирования. Это положение было подтверждено в 1996 году в согласованном заявлении относительно WCT и WPPT. В соответствии с этим заявлением «право на копирование и вытекающие из него ограничения полностью применимы в цифровой среде, особенно, если работа используется в цифровой форме. Заявлением обусловлено, что хранение защищенных работ в цифровой форме на электронных носителях представляет собой копирование как оно определено [соответствующими статьями договора]».

Наряду с традиционной защитой авторского права эти договоры предоставляют правообладателям возможность применять технические меры для эффективной защиты своих прав и выдавать лицензии на использование своих работ в сети Интернет.

Договоры также обязуют договаривающиеся стороны применять эффективные правовые санкции против обхода этих технических защитных мер. Запрещается убирать электронную маркировку или иную информацию управления авторским правом, а также удалять системы контроля доступа к работам.

Доступ к работам обеспечивается поставщиками услуг, ответственность которых должна быть определена законами на национальном уровне.

Например, в США Закон об авторском праве в цифровом тысячелетии, изданный в 1998 году, устанавливает, что поставщик услуг несет

правовую ответственность в случае, если он не принял к сведению сообщение о том, что в его системе нарушаются авторские права. Закон применим к тем поставщикам услуг, которые не являются пассивными посредниками.

В Европе Директива об электронной коммерции определяет ответственность тех поставщиков услуг, кто не вмешивается в нарушение прав. В определенных случаях могут применяться санкции на основе оценки соблюдения прав, определенных директивой, и принятых в информационном обществе.

Соотношение между авторским правом и заинтересованностью широкой публики в цифровом окружении

Поддержание равновесия между законными интересами правообладателей и интересами широкой публики иметь доступ к творческой активности, особенно для целей обучения и исследований — постоянная забота законодателей. А теперь, в век цифровых технологий, это равновесие требует еще больших усилий. Эта мысль выражена в преамбуле к Всемирному договору об авторском праве, разработанному ВОИС и предлагаемому ЮНЕСКО в Рекомендациях по развитию и использованию многоязычия и всеобщего доступа к киберпространству, которые были приняты 32-й Общей конференцией в 2003 году.

Договоры ВОИС указали национальным законодателям путь к достижению равновесия между интересами правообладателей и интересами широкой публики через трехступенчатый тест.

В соответствии с этим тестом исключения и ограничения в определенных случаях не должны препятствовать нормальному использованию работы, а также не должны необоснованно нарушать законные интересы авторов и других правообладателей.

Государства также должны позаботиться о том, чтобы технические средства защиты не создавали препятствий эффективному применению исключений и ограничений, предусмотренных законом. Кроме того, государства должны обеспечивать пользователям свободный доступ к работам, когда закон позволяет их использование без санкции законного владельца.

В настоящее время ЮНЕСКО проводит сравнительное исследование национальных законодательств по использованию защищенных работ в интересах образования, научных целях и в библиотеках. Целью исследования является подтверждение и усовершенствование равновесия между интересами правообладателей и интересами широкой публики в цифровой среде.

Мы уже обсуждали в предыдущих главах перспективный вклад ЮНЕСКО в культурное разнообразие, в доступ к киберпространству, а также в развитие и использование многоязычия. По этому поводу следует заметить, что ЮНЕСКО побуждает государства-члены к следующим действиям: превращать информацию во всеобщее достояние, укреплять равновесие между интересами правообладателей и общественными интересами путем изменения национальных законов об авторском праве и сопутствующих правах и приводить их в соответствие с международными соглашениями. ЮНЕСКО предлагает использовать ограничения и исключения в цифровой среде в соответствии с трехступенчатым тестом и признавать технические новшества и их возможное воздействие на доступ к информации.

Общественное достояние и свобода доступа

Развитие информации как общественного достояния является важным вкладом в справедливый и реальный доступ к информации, его цель — содействие участию широких масс в информационном обществе.

ЮНЕСКО определяет информацию, находящуюся в публичной собственности как широкую доступность информации, использование которой не нарушает законных прав либо обязательств конфиденциальности. Это относится ко всем работам или объектам, которые могут использоваться любым человеком без особого разрешения, либо потому что они не подлежат защите национального или международного законодательства, либо по истечении срока защиты. Сюда же относятся общественная и официальная информация, собранная и добровольно предоставленная правительствами или международными организациями. Другими словами, публичная собственность на информацию включает, но не ограничивается ими, работы, которые защищены или могут быть защищены авторским правом, но срок защиты истек.

Следует заметить, что в авторском праве слова «информация, находящаяся в публичной собственности» имеют особое значение, потому что касаются только экономических прав. Моральные права, особенно право целостности и авторства, которые предоставляются создателям работ большинством законодательств, неотчуждаемы и должны соблюдаться.

Для сохранения культурного наследия некоторые страны установили лицензирование на использование информации, находящейся в публичной собственности. В других же странах взимается плата за пользование такой информацией. Эта оплата называется «оплатой национального достояния».

В Рекомендациях о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству ЮНЕСКО призывает страны выделить информацию, принадлежащую обществу, и создавать базы информации и знаний, которые принадлежат всему обществу.

Возможно также концептуально расширять принцип общественного достояния до бесплатного «свободного доступа» с согласия владельцев авторских прав. В этом случае, даже если работы формально не принадлежат обществу, свободное их использование даст такой же результат. ЮНЕСКО рекомендует государствам-членам этой организации расширять объемы информации в свободном доступе.

И в заключение нужно сказать, что для информационного общества одинаково важны и доступность разнообразных, многоязычных работ в киберпространстве, и доступ к ним. Закон об авторском праве способствует их созданию, определяя правила контроля доступа и использования.

Защищая интересы создателей и общества, авторское право играет значительную роль в развитии творчества и распространении знаний. Авторское право создает правовые рамки для использования работ, созданных человеческим разумом, что соответствует интересам всех.